

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1932-1933.

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1933.

(Voir le n° 5-IV, 73, 86 et 95 du Sénat.)

Amendement présenté par le Gouvernement (3^e série.)

MINISTÈRE DES FINANCES

Bruxelles, le 28 juillet 1933.

Direction générale du Budget.

N° 9679B.

ANNEXE.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que M. le Ministre de la Justice propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1933.

Il se traduit par une diminution de fr. 7,410

En suite de cet amendement, le dit projet de budget s'élèvera :

Pour les dépenses ordinaires, à la somme de fr. 293,434,980

Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de 7,115,583

Ensemble, fr. 300,550,563

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
HENRI JASPAR.

A Monsieur le Président du Sénat.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1932-1933.

Begroting van het Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1933.

(Zie de n^{rs} 5-IV, 73, 86 en 95 van den Senaat.)

Amendement door de Regeering voorgesteld (3^e reeks.)

MINISTERIE VAN FINANCIËN

Brussel, 28 Juli 1933.

Algemeen bestuur der Begrooting.

N° 9679B.

BIJLAGE.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande een amendement dat de heer Minister van Justitie voorstelt toe te brengen aan het begrootingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1933.

Het geeft aanleiding tot eene vermindering met . . . fr. 7,410

Ingevolge dit amendement zal het begrootingsontwerp belooopen :

Voor de gewone uitgaven, tot de som van fr. 293,434,980

Voor de uitzonderlijke uitgaven, tot de som van 7,115,583

Te zamen, fr. 300,550,563

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
HENRI JASPAR.

Aan den Heer Voorzitter van den Senaat.

AMENDEMENT.

PREMIÈRE SECTION.

DÉPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE XII.

Traitements de disponibilité, pensions et secours.

ART. 58. — Traitements temporaires de disponibilité, etc. (y compris une somme de fr. 28,588-24, quote-part de l'État (27/34) dans le paiement du traitement de disponibilité d'un fonctionnaire de la ferme-école de Moll).
Fr. 1,334,575

Diminution de 7,410 francs.

La partie du traitement de disponibilité d'un fonctionnaire de la ferme-école de Moll à charge de l'État ne s'élève qu'aux 27/34 de la somme de 36,000 francs.

L'intéressé a vingt-sept ans de service à l'État et sept ans à la ferme-école.

AMENDEMENT.

EERSTE SECTIE.

GEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK XII.

Wedden van beschikbaarheid, pensioenen en hulpverlening.

ART. 58. — Tijdelijke wedden van beschikbaarheid, enz. (met inbegrip van een bedrag van fr. 28,588-24, aandeel van den Staat (27/34) in de betaling van de disponibiliteitswedde van een ambtenaar van de hoeveschool te Moll) fr. 1,334,575

Vermindering met 7,410 frank.

Het gedeelte van het wachtgeld van een ambtenaar der hoeveschool te Mol dat ten laste van den Staat komt, belooft slechts 27/34 van het bedrag van 36,000 frank.

De betrokkene heeft zeven en twintig jaar Staatsdienst en zeven jaar aan de hoeveschool.